

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΤΟΥ ΠΟΙΗΤΙΚΟΥ ΑΝΘΩΝΟΣ

ΕΙΣ ΤΟΝ

ΑΓΙΟΝ ΔΙΟΝΥΣΙΟΝ

ΥΠΟ

ΔΙΟΝΥΣΙΟΥ ΣΟΛΩΜΟΥ

(Κατὰ μετάφρασιν ΣΤΕΦΑΝΟΥ ΜΑΡΤΖΩΚΗ)

ὦ "Αγιε Διονύσιε, ψυχὴ ἀγνή καὶ θεία,  
Ποῦ σὲ κρατεῖ 'περίφανα τῆς Ἑσπλαγχνίας ὁ θρόνος;  
Τοῦτο τὸ δύστυχο νησί προστάτευσέ το μόνος,  
Γιὰ νὰ μὴν τύχη πλεὺς ἢ αὐτὸ παρόμοια δυστυχία.

"Ακου ἔς τὰ σπίτια, ἀκουσε ἐδῶ κ' ἐκεῖ ἔς τὸ δρόμο,  
Ποῦ κλαίγει ἀπαρηγόρητα ἡ φοβισμένη πλάσι  
Βάστα τὸ νοῦ μας μὴ συμβῇ, μὴν τύχη κί' ἀπ' τὸν τρόμο  
Τὰ λογικά μας χάσουμε, μήπως ἡ γῆ χαλάσῃ.

ὦ Σὺ, στὸ θρόνο τ' Ἀπλαστου τρέξε σιμά κ' εἰπέ του  
Νὰ μὴν ἀφίση τὸ νησί ἔρμο ἔς τὴ δυστυχία του  
Κί' ἀνίσως κ' ἡ παράκλησι δὲ φθάνει — θύμησέ του  
Πῶς εἶχες ἓναν ἀδελφό, κ' ἔκρυψες τὸ φονηρά του.



ΙΑΚΩΒΑΤΕΙΟΣ

ΙΑΚΩΒΑΤΕΙΟΣ  
ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΜΟΥΣΕΙΟ ΛΗΞΟΥΡΙΟΥ

ΣΥΛΛΟΓΗ Π. ΠΑΤΡΙΚΙΟΥ

A1.25.Φ1.0021